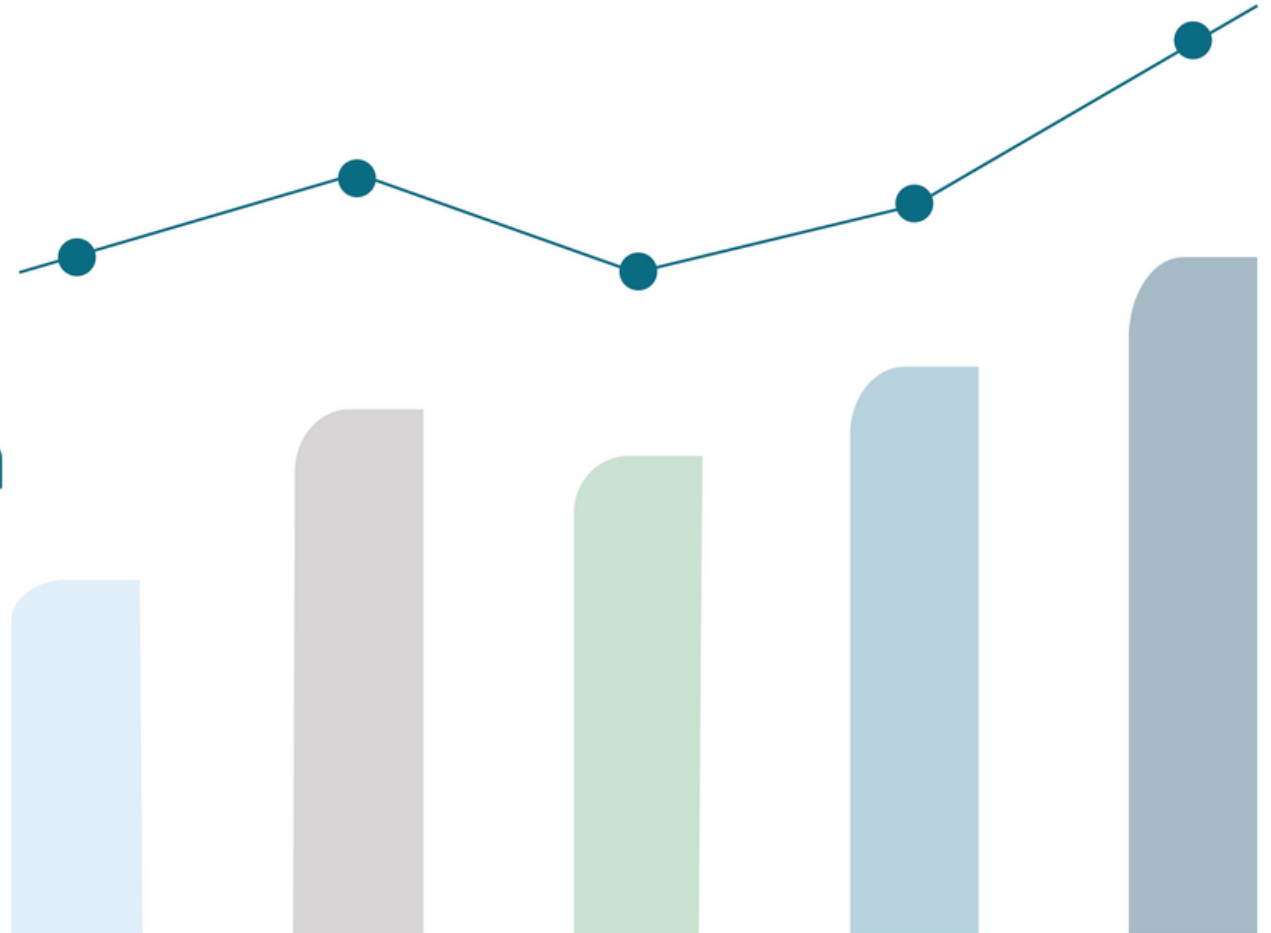




2022 الربع الثاني
Second Quarter

النشرة الإحصائية الربعية Quarterly Statistical Bulletin





Subject	رقم الجدول Table No.	الموضوع
Consumer Price Index	1 , 2 , 3	الأرقام القياسية لأسعار المستهلك
Foreign Trade Through RAK Ports	4 , 5 , 6 , 7	التجارة الخارجية عبر منافذ رأس الخيمة
Hotels	8 , 9 , 10	الفنادق
Real Estate Transactions	11 , 12 , 13	التصرفات العقارية
Certificates of Origin	14	شهادات المنشأ
Aircraft Movement, Passengers and Air Cargo	15 , 16 , 17	حركة الطائرات والمسافرين والشحن الجوي
Ships and Cargo Movement	18	حركة السفن والشحن البحري
Births and Deaths	19	المواليد والوفيات

المحتويات

Contents

جدول 1: الرقم القياسي الشهري لأسعار المستهلك -الربع الثاني 2022

Table 1: Monthly Consumer Price Index - Second Quarter 2022

Major Groups of Expenditure	الربع الثاني 2nd Quarter	يونيو June	مايو May	ابريل April	الوزن Weight	مجموعات الانفاق الرئيسية
Index	106.06	107.08	105.58	105.53	100.0%	الرقم القياسي العام
Food and soft drinks	105.96	106.62	106.28	104.99	12.5%	الأغذية والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic beverages and tobacco	101.69	101.78	101.73	101.57	0.2%	المشروبات الكحولية والتبغ
Textiles, clothing and footwear	101.85	102.29	102.08	101.19	6.1%	الملابس والأحذية
Housing, water, electricity and gas	99.74	99.79	99.72	99.70	28.4%	السكن، المياه، الكهرباء والغاز
Furniture, household goods	101.73	101.92	101.77	101.49	7.2%	التجهيزات والمعدات المنزلية
Medical care	100.00	100.00	100.00	100.00	6.4%	خدمات الصحة
Transportation	128.02	133.48	124.67	125.89	13.2%	خدمات النقل
Communications	107.65	107.78	107.56	107.60	7.3%	الإنترنت
Recreation, sport and culture	121.04	125.53	117.89	119.70	2.6%	الترويح والثقافة
Education	100.43	100.43	100.43	100.43	5.1%	التعليم
Restaurants and Hotels	104.72	105.02	104.69	104.46	4.0%	المطاعم والفنادق
Insurance and financial services	100.12	100.16	100.09	100.09	1.5%	التأمين والخدمات المالية
Miscellaneous goods and services	102.13	102.37	102.18	101.84	5.4%	سلع وخدمات متنوعة



جدول 2: الرقم القياسي لأسعار المستهلك -الربع الثاني 2022- ونسبة التغير بالمقارنة مع الربع السابق

Table 2: Consumer Price Index for the Second Quarter 2022 and The Percentage of Change Compared to the Previous Quarter

Major Groups of Expenditure	% نسبة التغير %Change	الربع الثاني 2nd Quarter 2022	الربع الأول 1st Quarter 2022	الوزن Weight	مجموعات الانفاق الرئيسية
Index	3.14	106.06	102.83	100.0%	الرقم القياسي العام
Food and soft drinks	2.66	105.96	103.22	12.5%	الاغذية والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic beverages and tobacco	4.18	101.69	97.61	0.2%	المشروبات الكحولية والتبغ
Textiles, clothing and footwear	1.29	101.85	100.55	6.1%	الملابس والاحذية
Housing, water, electricity and gas	0.63	99.74	99.12	28.4%	السكن، والمياه، والكهرباء، والغاز
Furniture, household goods	0.69	101.73	101.03	7.2%	التجهيزات والمعدات المنزلية
Medical care	0.69	100.00	99.31	6.4%	خدمات الصحة
Transportation	13.77	128.02	112.53	13.2%	خدمات النقل
Communications	3.73	107.65	103.77	7.3%	الاتصالات
Recreation, sport and culture	6.84	121.04	113.29	2.6%	الترويح والثقافة
Education	-0.64	100.43	101.08	5.1%	التعليم
Restaurants and Hotels	-0.39	104.72	105.13	4.0%	المطاعم والفنادق
Insurance and financial services	0.11	100.12	100.00	1.5%	التأمين والخدمات المالية
Miscellaneous goods and services	0.70	102.13	101.43	5.4%	سلع وخدمات متنوعة



جدول 3: الرقم القياسي لأسعار المستهلك -الربع الثاني 2022 - ونسبة التغير بالمقارنة مع نفس الربع 2021

Table 3: Consumer Price Index and Change Rate -Second Quarter 2022 / 2021

Major Groups of Expenditure	%تسبة التغير %Change	الربع الثاني 2nd Quarter 2022	الربع الثاني 2nd Quarter 2021	الوزن Weight	مجموعات الانفاق الرئيسية
Index	6.33	106.06	99.75	100.0%	الرقم القياسي العام
Food and soft drinks	6.33	105.96	99.65	12.5%	الأغذية والمشروبات غير الكحولية
Alcoholic beverages and tobacco	1.69	101.69	100.00	0.2%	المشروبات الكحولية والتبغ
Textiles, clothing and footwear	1.79	101.85	100.06	6.1%	الملابس والاحذية
Housing, water, electricity and gas	-0.21	99.74	99.94	28.4%	السكن، والمياه، والكهرباء، والغاز
Furniture, household goods	1.62	101.73	100.11	7.2%	التجهيزات والمعدات المنزلية
Medical care	0.00	100.00	100.00	6.4%	خدمات الصحة
Transportation	30.11	128.02	98.39	13.2%	خدمات النقل
Communications	7.67	107.65	99.98	7.3%	الإتصالات
Recreation, sport and culture	21.13	121.04	99.92	2.6%	الترويح والثقافة
Education	0.38	100.43	100.05	5.1%	التعليم
Restaurants and Hotels	4.80	104.72	99.92	4.0%	المطاعم والفنادق
Insurance and financial services	0.12	100.12	100.00	1.5%	التأمين والخدمات المالية
Miscellaneous goods and services	1.93	102.13	100.20	5.4%	سلع وخدمات متنوعة



جدول 4: حركة التجارة الدولية عبر منافذ إمارة رأس الخيمة - الربع الثاني 2022 *

Table 4: International Trade Through RAK Ports - Second Quarter 2022 *

Month	الميزان التجاري Trade Balance	مجموع الصادرات Total Exports	إعادة التصدير Re-Exports	الصادرات Exports	الواردات Imports	الشهر
April	664 054	1 166 180	307 129	859 051	502 126	ابريل
May	452 451	961 042	141 030	820 013	508 592	مايو
June	607 059	1 108 154	178 752	929 402	501 095	يونيو
Total	1 723 564	3 235 377	626 911	2 608 466	1 511 813	الإجمالي



جدول 5: حركة التجارة الدولية عبر منافذ إمارة رأس الخيمة حسب مجموعات الدول -الربع الثاني 2022

Table 5: International Trade Through RAK Ports by Group of Countries - Second Quarter 2022 *

Country Group	إعادة التصدير Re-Exports	الصادرات Exports	الواردات Imports	المجموعة
GCC	291 286	702 992	60 962	دول مجلس التعاون
Other Arab countries	34 889	496 492	48 648	الدول العربية الأخرى
Asian (non Arab)	196 575	1 022 527	608 629	الدول الآسيوية-غير العربية
African (non Arab)	64 293	151 158	83 301	الدول الأفريقية-غير العربية
Europe	19 735	117 356	554 066	الدول الأوروبية
American	17 127	105 334	101 966	الدول الأمريكية
Oceania	2 714	11 858	54 064	الدول المحيطية
Other Countries not classified	291	748	176	دول أخرى غير مبوبة
Total	626 911	2 608 466	1 511 813	الإجمالي

*According to general trade system

* حسب النظام العام للتجارة الخارجية



جدول 6: حركة التجارة الدولية عبر منافذ امارة رأس الخيمة حسب نوع السلعة (أقسام النظام المنسق) - الربع الثاني 2022

Table 6: International Trade Through RAK Ports by HS Sections - Second Quarter 2022 *

مركز رأس الخيمة للإحصاء و الدراسات
Ras Al Khaimah Center for Statistics & Studies

القيمة: ألف درهم

Section	إعادة التصدير Re-Exports	الصادرات Exports	الواردات Imports	القسم
Live animals and their products	17 877	773	28 290	الحيوانات الحية ومنتجاتها
Vegetable products	16 163	123 265	30 987	منتجات نباتية
Animal or vegetable fats, oils and waxes	531	645	1 005	شحوم، دهون وزيوت حيوانية أو نباتية
Foodstuffs, beverages, spirits and tobacco	107 492	1 123 881	187 227	منتجات الأغذية، مشروبات، سواثل كحولية وتبغ
Mineral products	59 635	1 154 659	220 322	منتجات معدنية
Products of the chemical or allied industries	21 556	21 813	190 108	منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
Plastics, rubber and articles thereof	9 070	54 711	80 396	اللدائن ومصنوعاتها والمطاط ومصنوعاته
Articles of leather and animal gut, travel goods	406	-	119	مصنوعات جلدية واصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
Articles of wood, cork, basket ware and wickerwork	3 886	374	8 619	الخشب ومصنوعاته، فلين، أصناف صناعة الحصر والسلال
Pulp of wood, paper waste, scrap and articles of paper	2 038	576	69 330	عجينة الخشب ونفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
Textiles and textile articles	16 770	5 270	37 651	مواد نسيجية ومصنوعاتها
Footwear, umbrellas, articles of feather and hair	8 762	0	2 098	احذية ومظلات واصناف من ريش وازهار اصطناعية وشعر بشري
Articles of stone, mica, ceramic products and glass	3 718	50 702	9 312	مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات الخزف والزجاج ومصنوعاته
Pearls, stones, precious metals and its articles	12	2	12	اللؤلؤ والاحجار الكريمة والمعادن الثمينة ومصنوعات هذه المواد
Base metals and articles of base metal	139 100	30 909	157 426	معادن عادية ومصنوعاتها
Machinery & mechanical appliances, electrical equipment	99 119	26 041	335 845	آلات وأجهزة آلية، معدات كهربائية، أجزاءها
Transportation equipments	95 210	14 782	127 836	معدات نقل
Photographic, medical, musical instruments and parts	19 412	16	20 206	أجهزة بصرية، فتوغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
Arms and ammunition; parts & accessories	-	-	-	اسلحة وذخائر وإجزائها ولوازمها
Miscellaneous manufactured articles	6 152	47	5 021	سلع ومنتجات مختلفة
Pieces and antiques 'works of art, collectors	3	-	-	تحف فنية وقطع للمجموعات وقطع اثرية
Total	626 911	2 608 466	1 511 813	الإجمالي

*According to general trade system

* حسب النظام العام للتجارة الخارجية



جدول 7: معدل النمو في حركة التجارة الدولية عبر منافذ إمارة رأس الخيمة - الربع الثاني 2022- بالمقارنة مع الفترات السابقة*

Table 7: International Trade Through RAK Ports Growth Rate - Second Quarter 2022- compared to previous periods*

Value in Thousands AED

القيمة: ألف درهم

Type	% معدل النمو %Growth Rate	الربع الأول 2022 1st Quarter	% معدل النمو %Growth Rate	الربع الثاني 2021 2nd Quarter	الربع الثاني 2022 2nd Quarter	النوع
Import	0.4%	1 505 497	-5.3%	1 595 785	1 511 813	استيراد
Export	-1.9%	2 660 090	8.8%	2 398 519	2 608 466	تصدير
Re-Export	13.2%	553 608	95.5%	320 704	626 911	اعادة تصدير



جدول 8: الفنادق والغرف ومعدل الإشغال - الربع الثاني 2022
Table 8: Hotels, Rooms and Occupancy Rate - Second Quarter 2022

الشهر	أبريل April	مايو May	يونيو June	Month
عدد الفنادق العاملة	44	45	45	No. of Operating Hotels
عدد الغرف المتاحة	201 010	212 087	192 660	Total Available Rooms
ليالي النزلاء	270 339	291 477	203 269	Guest Nights
عدد النزلاء	76 685	112 201	73 725	Number of Guests
عدد الغرف المشغولة	110 101	126 467	89 525	Total Rooms Occupied
% معدل الإشغال	54.8%	59.6%	46.5%	Occupancy Rate %

جدول 9: النزلاء و ليالي الإقامة حسب الجنسية - الربع الثاني 2022

Table 9: Hotel Guests and Guest Nights by Nationality - Second Quarter 2022

Month	يونيو		مايو		أبريل		الشهر			
Detail	متوسط الإقامة Average Length of Stay	ليالي الإقامة Guest Nights	النزلاء Guests	متوسط الإقامة Average Length of Stay	ليالي الإقامة Guest Nights	النزلاء Guests	متوسط الإقامة Average Length of Stay	ليالي الإقامة Guest Nights	النزلاء Guests	البيان
GCC Countries	1.6	64 058	40 396	1.6	91 684	56 111	2.0	56 623	27 749	دول مجلس التعاون
Other Arab Countries	2.0	9 992	4 924	1.9	16 888	9 086	2.5	7 650	3 027	الدول العربية الأخرى
Africa (Non Arab)	2.3	1 520	661	2.2	2 174	995.00	2.3	2 088	909	افريقيا - عدا الدول العربية
Americas	3.0	2 587	864	2.9	4 816	1 678	2.7	4 316	1 628	الأمريكيان
Asia (Non Arab)	3.2	43 656	13 531	2.4	46 532	19 198	2.7	41 638	15 399	آسيا - عدا الدول العربية
Europe	6.3	79 583	12 546	5.8	120 296	20 595	5.7	154 685	26 949	الدول الأوروبية
Oceania	3.7	395	106	2.6	608	231.00	2.6	840	329	الدول الأقيانوسية
Others	2.1	1 479	697	2.0	8 479	4 307	3.6	2 499	695	أخرى
Total	2.8	203 269	73 725	2.6	291 477	112 201	3.5	270 339	76 685	الإجمالي

جدول 10: تحليل أداء المنتجعات والفنادق - الربع الثاني 2022

Table 10: Performance Analysis of Resorts & Hotels - Second Quarter 2022

Value in Thousands AED						القيمة: ألف درهم
Month	إيرادات الطعام والشراب F&B Revenue	إيرادات الغرف Rooms Revenue	إجمالي الإيرادات Total Revenue	نسبة الاشغال Occupancy Rate	الغرف المؤجرة Occupied Rooms	الشهر
January	33 613	57 033	95 404	54.8%	110 101	أبريل
February	33 896	61 469	100 349	59.6%	126 467	مايو
March	20 741	31 131	55 707	46.5%	89 525	يونيو

جدول 11: قيمة مبيعات الأراضي والفلل وشقق التملك الحر - الربع الثاني 2022

Table 11: Sales Value of Lands ,Villas and Free Hold Apartments - Second Quarter 2022

Value in Thousands AED

القيمة: ألف درهم

Land Classification	يونيو June	مايو May	أبريل April	تصنيف الارض
Free residential lands	18 693	10 197	18 394	أراضي سكنية خالية
Built residential lands	16 203	11 731	18 301	أراضي سكنية مبنية
Commercial residential lands	13 909	7 464	4 445	أراضي سكنية تجارية
Commercial lands	—	1 800	420	أراضي تجارية
Agricultural lands	5 100	5 179	8 500	أراضي زراعية
Freehold villas	21 211	24 848	22 401	فلل التملك الحر
Freehold apartments	26 773	22 441	21 353	شقق التملك الحر
Popular houses	1 800	1 010	-	بيوت شعبية
Touristic lands	—	—	-	أراضي سياحية
Industrial lands	—	—	-	أراضي صناعية
Investment lands	22 361	1 525	1 925	أراضي استثمارية
Commercial units	740	3 211	-	وحدة تجارية



جدول 12: التصرفات العقارية - الربع الثاني 2022
Table 12: Real Estate Transactions - Second Quarter 2022

Value in Thousands AED

القيمة: ألف درهم

Month	القيمة السوقية للتنازل Waiver Market Value	قيمة الرهون العقارية Mortgages Value	قيمة المبيعات العقارية Real Estate Sales Value	الشهر
April	80 451	856 012	95 739	أبريل
May	45 380	503 830	89 406	مايو
June	94 336	940 830	126 789	يونيو
Total	220 166	2 300 672	311 934	الإجمالي



جدول 13: نمو التصرفات العقارية - الربع الثاني 2022

Table 13: Real Estate Transactions Growth Rate - Second Quarter 2022

Value in Thousands AED

القيمة: ألف درهم

Real Estate Transaction	معدل النمو % Growth Rate%	الربع الثاني 2022 2nd Quarter	الربع الأول 2022 1st Quarter	التصرفات العقارية
Real estate salesvalue	-62%	311 934	823 549	قيمة المبيعات العقارية
Mortgages value	1070%	2 300 672	196 673	قيمة الرهون العقارية
Waiver market value	47%	220 166	150 006	القيمة السوقية للتنازل



جدول 14: عدد شهادات المنشأ الصادرة عن غرفة تجارة رأس الخيمة وقيمة سلعها المصدرة - الربع الثاني 2022

Table 14: Number of Certificates of Origin Issued by RAK Chamber of Commerce and Value of Goods Exported - Second Quarter 2022

Month	قيمة السلع المصدرة Value of Exported Goods	عدد شهادات المنشأ Number of Certificates of Origin	الشهر
April	557 141	1 954	أبريل
May	467 764	1 714	مايو
June	619 943	2 203	يونيو
Total	1 644 848	5 871	الإجمالي



جدول 15: حركة الطائرات التجارية فى مطار رأس الخيمة الدولى - الربع الثانى 2022

Table 15: Commercial Aircraft Movement at RAK International Airport - Second Quarter 2022

عدد	السنة	أبريل	مايو	يونيو	المجموع
Year	April	May	June	Total	
2022	1 127	1 081	1 336	3 544	
2021	1 172	881	1 028	3 081	



جدول 16: عدد المسافرين في مطار رأس الخيمة الدولي - الربع الثاني 2022

Table 16: Passengers Movement at RAK International Airport - Second Quarter 2022

Passengers	المجموع Total	عابرون Transit	مغادرون Dep.	قادمون Arr.	الركاب
April	20 653	1 441	10 251	8 961	أبريل
May	22 711	1 240	9 712	11 759	مايو
June	21 854	51	11 648	10 155	يونيو
Total	65 218	2 732	31 611	30 875	الإجمالي



جدول 17: حركة شحن البضائع في مطار رأس الخيمة الدولي - الربع الثاني 2022
Table17: Cargo Movement at RAK International Airport - Second Quarter 2022

In Tons	المجموع Total	ترانزيت Transit	صادر Exported	وارد Imported	الشحن
Cargo					بالطن
April	536.95	11.65	1.76	523.54	أبريل
May	313.36	4.22	3.29	305.85	مايو
June	419.84	5.51	1.94	412.39	يونيو
Total	1 270.15	21.38	6.99	1 241.78	الإجمالي

جدول 18: حركة السفن والشحن في ميناء صقر - الربع الثاني 2022

Table 18: Ship & Cargo Movement at Saqr Port - Second Quarter 2022

In Tons	يونيو June		مايو May		أبريل April		بالطن
	مفرغة Unloaded	محملة loaded	مفرغة Unloaded	محملة loaded	مفرغة Unloaded	محملة loaded	
Quantity of Goods	4 179 235	168 409	4 562 025	52 990	5 371 674	116 021	كمية البضائع

Number	يونيو June		مايو May		أبريل April		عدد
	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	
Ships Number	86	87	90	84	101	99	عدد السفن



جدول 19: المواليد والوفيات حسب الجنسية والجنس - الربع الثاني 2022

Table 19: Births and Deaths Registered by Nationality and Gender - Second Quarter 2022

Nationality	وفيات Deaths		مواليد أموات Born Dead		مواليد أحياء Live Births		الجنسية
	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	
Citizen	22	22	2	1	197	186	مواطن
Non-citizen	27	66	2	1	185	198	غير مواطن
Total	49	88	4	2	382	384	الإجمالي